

Zeitschrift: L'Enseignement Mathématique
Herausgeber: Commission Internationale de l'Enseignement Mathématique
Band: 11 (1909)
Heft: 1: L'ENSEIGNEMENT MATHÉMATIQUE

Kapitel: Pour la publication des œuvres d'Euler
Autor: Fehr, H.

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

établissements. — II. But et plan des études mathématiques (mathématiques pures et appliquées). — III. But et organisation des examens. — Dans une 2^e étape la sous-commission abordera les deux questions suivantes, d'une importance capitale : IV. Les méthodes d'enseignement. — V. La préparation des maîtres de mathématiques.

Elle compte les soumettre préalablement à une discussion aussi large que possible dans les conférences de maîtres des principaux établissements, dans les réunions de professeurs et dans les revues pédagogiques et scientifiques.

3.— *Publication des œuvres d'Euler.* — Le président informe l'assemblée que la question de la publication des œuvres d'Euler est en très bonne voie, grâce à l'activité de la Commission et tout particulièrement de son président M. le prof. F. RUDIO. Il est évidemment fort regrettable que des difficultés d'ordre matériel aient empêché la Commission d'accepter l'idée d'accompagner les mémoires importants parus en latin de leur traduction dans une langue moderne, en publiant le texte sur deux colonnes, les formules étant placées au milieu. Les ouvrages les plus importants possèdent du reste déjà une ou plusieurs traductions, et la Collection Ostwald's Klassiker continuera sans doute à publier de nouvelles traductions de mémoires particulièrement importants.

La souscription en faveur du fonds Euler a déjà réuni d'importantes sommes. Ainsi, pour ne parler que de la Suisse, dans la seule Ville de Zurich, les sommes souscrites se montent à près de 40,000 fr. La plupart des membres de l'Association s'étant déjà engagés personnellement, la proposition de prélever une cotisation supplémentaire facultative est écartée, mais l'assemblée tient à participer au fonds Euler en tant que société et vote à l'unanimité une allocation de 100 fr., la plus grande partie de son solde disponible.

4. — *Séance administrative.* Elle est consacrée à un premier débat sur une modification du règlement tendant à introduire le principe de tenir la réunion annuelle d'automne en même temps que la Société suisse des professeurs de Gymnases. La question sera reprise dans la prochaine assemblée qui aura lieu à Soleure au commencement d'octobre.

Pour la publication des œuvres d'Euler.

Les travaux préparatoires en vue de la publication des œuvres d'Euler se poursuivent d'une manière très active sous la direction de M. F. Rudio, professeur à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich et président de la Commission. L'appel que celle-ci a lancé en faveur d'une souscription destinée à assurer les frais généraux de la publication a reçu le meilleur accueil, non seulement chez

les mathématiciens, mais chez tous les amis de la science. Les souscriptions aux œuvres complètes sont déjà très nombreuses. On sait que la publication comprendra environ 40 volumes à 25 fr. L'Académie des Sciences de Paris a donné un fort bel exemple en souscrivant pour quarante exemplaires; l'Académie de Saint-Pétersbourg a souscrit pour un même nombre d'exemplaires en ajoutant 5000 francs au fonds des frais généraux. D'autres grandes Académies suivront sous peu. Quant aux bibliothèques un bon nombre d'entre elles ont déjà annoncé leur inscription pour un exemplaire. On ne saurait assez engager tous les mathématiciens de faire personnellement des démarches auprès des principales bibliothèques de leur pays pour qu'elles souscrivent dès maintenant aux œuvres complètes d'Euler¹.

Cet accueil enthousiaste est un précieux encouragement pour la Commission, qui a devant elle un travail considérable. Le projet de la publication comporte encore d'importants points qui devront être précisés avec soin avant que la Société helvétique des Sciences ne donne son vote définitif. Mais il est hors de doute aujourd'hui que le projet ne tardera pas à être mis en exécution, car, dans les conditions actuelles des plus rassurantes, il sera facile d'obtenir le concours de l'un des grands éditeurs d'ouvrages mathématiques pour tout ce qui est de la partie matérielle de la publication.

H. FEHR.

Nouvelles diverses. — Nominations et distinctions.

Allemagne. — *Hermann Minkowski.* La Société scientifique de Göttingue a tenu à honorer la mémoire de Minkowski en consacrant une séance à l'illustre mathématicien enlevé si prématulement à la science. Après avoir retracé la vie de Minkowski, M. le Prof. D. HILBERT a donné un exposé fort remarquable de l'œuvre si profonde du savant. Nous tenons à signaler ici cette belle étude qui n'embrasse pas moins de trente pages des *Nachrichten der K. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen* (1909, Heft 1). — La maison Teubner vient de publier la conférence *Raum und Zeit* présentée par Minkowski le 21 septembre 1908, à Cologne; elle y a joint un très bon portrait de l'auteur et une courte préface de M. GUTZMER.

Angleterre. — M. H.-F. NEWALL, F. R. S., directeur adjoint de l'Observatoire de Cambridge, a été nommé à la chaire d'Astronomie physique. Il était depuis longtemps collaborateur au Laboratoire Cavendish.

M. T.-J. I'a BROMWICH a été nommé « lecturer » (professeur adjoint) à l'Université de Cambridge.

¹ Un bulletin de souscription est encarté dans le présent fascicule.